德语笔译专业硕士研究生入学考试大纲

**考试科目代码及名称：361德语翻译基础**

一、考试要求

了解基本的翻译标准、翻译方法与技巧和翻译理论等基础知识；关注国内外新闻热点并掌握相关关键词的外语表达；掌握中国时政文献中的核心概念及其外语表述；具备扎实的中、德文基本功及良好的阅读、表达能力；具备丰富的中、德文化知识储备及初步的篇章翻译能力。

二、考试内容

（1）词汇、短语、短句德汉互译

（2）篇章德汉互译

三、试卷结构（题型分值）

1. 本科目满分为150分，考试时间为180分钟。

2.题型结构

（1）词汇、短语、短句翻译题：占总分的10%

（2）篇章翻译题: 占总分的90%

四、参考书目

1.《中国关键词》（汉德对照）（第一辑）：中国外文局、当代中国与世界研究院中国翻译研究院主编，新世界出版社，2020。

2.《理解当代中国·汉德翻译教程》：姜锋、綦甲福主编，外语教学与研究出版社，2022。

3.《新德汉翻译教程》：王京平、杨帆编，上海外语教育出版社，2020年。

4.《新编德语翻译入门》：桂乾元编，同济大学出版社，2018。